

# розtвазе міпі



# Allegato

alle istruzioni per l'uso della PostBase Mini e al manuale dell'utente NavigatorBasic / NavigatorPlus

I CHE I

# Cosa bisogna sapere

Il presente allegato completa le istruzioni per l'uso dell'affrancatrice PostBase Mini e il manuale dell'utente per il software PC NavigatorBasic / NavigatorPlus.

Il presente documento descrive solamente le particolarità specifiche per paese nell'uso dell'affrancatrice PostBase Mini così come per il software PC Navigator-Basic / NavigatorPlus. Potete trovare informazioni

- sul menu d'affrancatura
- sul timbro d'affrancatura per la spedizione con la Posta Svizzera
- sul test impronta senza tariffa di spedizione
- sulle funzioni speciali (ad es. stampa del codice a barre per lettere con istruzioni di recapito)
- sulle varianti centro di costo disponibili
- sulla creazione di elenchi di consegna con Navigator
- sul servizio clienti in Svizzera.

Altri documenti II pieghevole Istruzioni per l'installazione e le istruzioni Primi passi, che avete ricevuto insieme alla vostra PostBase Mini, contengono tutte le informazioni importanti per l'installazione, la messa in servizio e il modo d'impiego dell'affrancatrice.

Nelle **Istruzioni per l'uso PostBase Mini** (manuale di riferimento) troverete una descrizione completa della PostBase Mini. Per il momento, il manuale di riferimento è disponibile in inglese, tedesco e francese.

Informazioni basilari sull'uso del software PC per PostBase Mini sono contenute nel **Manuale utente NavigatorBasic / NavigatorPlus**.

Rispettare rigorosamente le indicazioni per l'utilizzo previsto e le avvertenze di sicurezza nelle istruzioni per l'uso "Primi passi".

# Indice

	Cosa bisogna sapere	2
1	II menu d'affrancatura	4
2	L'impronta di affrancatura	5
3	Impronte e funzioni speciali	6
	3.1 Test impronta	6
	3.2 Affrancatura senza data	9
4	Codici a barre per lettere con istruzioni di recapito (BMZ)	10
	4.1 Impostazioni di base per l'affrancatura di BMZ	11
	4.2 Affrancatura di lettere con istruzioni di recapito	12
	4.3 Creazione/stampa di liste di codici a barre per la consegna (con NavigatorBasic / NavigatorPlus)	14
	4.4 Creazione/stampa della lista di spedizione	
	(con NavigatorBasic / NavigatorPlus)	16
	4.5 Eliminazione dei dati BMZ	19
5	Varianti centro di costo	20
6	Stampa dei rapporti Centri di costo	22
7	Suggerimenti per rimedi in caso di problemi	24
8	Dati tecnici aggiuntivi	27
	8.1 Dotazione	27
	8.2 Materiale di consumo	28
	8.3 Modulo di sicurezza (PSD)	28
9	Garanzia	29
10	Glossario	30
11	Indice analitico	33
12	Servizio	35

# 1 II menu d'affrancatura



Dopo l'accensione e una volta completata con successo la routine di avvio appare il menu d'affrancatura. Eventualmente avviene l'interrogazione dell'utente e del PIN per il controllo d'accesso.

# 2 L'impronta di affrancatura



La figura mostra un esempio di impronta di affrancatura così come viene stampata da PostBase Mini, appartenente al sistema di affrancatura intelligente (IFS), durante l'affrancatura sulle spedizioni o sulle etichette.

Nell'estremità destra dell'impronta di affrancatura sono presenti la tariffa di spedizione, informazioni sul prodotto e il logo della Posta. Accanto, a sinistra, viene stampato il codice a matrice di dati leggibile a macchina che rappresenta il bollo effettivo dell'affrancatura. La data di consegna, le informazioni sul luogo di impostazione e il numero di licenza di affrancatura della propria affrancatrice costituiscono un blocco separato. Oltre alle informazioni richieste dalla Posta, l'impronta di affrancatura può contenere un timbro pubblicitario. Questo può essere il proprio logo aziendale, una grafica pubblicitaria, un messaggio testuale o anche pubblicità fornita dalla Posta (ad es. la stampa "pro clima").

Basta semplicemente scegliere il prodotto postale – PostBase Mini imposta automaticamente la tariffa corretta e il contrassegno prodotto appropriato. La data viene automaticamente regolata ovvero aggiornata per mezzo dell'orologio interno. La data può essere anticipata (massimo 30 giorni nel futuro). Per determinati prodotti è ammessa l'affrancatura senza data. A questo proposito si prega di osservare le disposizioni della Posta Svizzera.

Per testare le impostazioni dell'impronta di affrancatura e per verificare la qualità di stampa è possibile creare un'impronta con un valore di affrancatura pari a "0.00". A tale scopo leggere capitolo 3.1.

Le informazioni generali sull'impostazione dell'impronta di affrancatura si trovano nelle Istruzioni per l'uso PostBase Mini – Primi passi e nel manuale di riferimento. Per informazioni specifiche relative all'affrancatura, ad es. la stampa del codice a barre per lettere con istruzioni di recapito (BMZ), consultare i capitoli successivi.

# 3 Impronte e funzioni speciali

### 3.1 Test impronta

Con un test impronta è possibile verificare le impostazioni dell'affrancatura e la qualità di stampa.



Nella figura è illustrato un esempio di test impronta.

Si prega di osservare quanto segue:

- I test impronta non possono essere consegnati presso la Posta.
- I test impronta non vengono acquisiti nei registri postali.

### Impostazione del test impronta

• Nel menu di affrancatura: Toccare il pulsante con il valore d'affrancatura.



۵. 100 g Internazionale Affranc. manuale Affranc. valore zero Fr. 0.00 Inserimento peso 100 g Calcola ( 1 Fr. 0.00 Calcola Senza 23.06.16 100 g Centro di costo 1 Affranc. valore zero + Posta A Posta B Standor Posta A Grande 00 Fr. 1.00 Fr. 0.85 Fr. 2.00 Menu 100 g 100 g 500 g

PostBase Mini apre il menu prodotti.

- Scorrere la lista verso il basso ().
- Toccare il pulsante AFFRANC. VALORE ZERO.

PostBase Mini imposta il prodotto "Affranc. valore zero" e la tariffa "Fr. 0.00".

Confermare il prodotto impostato con √.

PostBase Mini torna al menu di affrancatura. L'affrancatura valore zero è stata impostata.

• Impostare la pubblicità desiderata e la data per il test impronta.

ustra licità			F	r. 0.00
pubb	10.	23	.06.16	100 g
Centro di costo 1 Affranc. valore zero				
+				
Posta A Standard	Posta Standa	B rd	Posta A Grande	
<b>Fr. 1.00</b>	Fr. 0.8	35 ;	<b>Fr. 2.00</b> 500 g	Menu



### Stampa

Quando nel menu di affrancatura vengono visualizzate le impostazioni per l'affrancatura valore zero è possibile procedere con la stampa.

- Ripiegare a metà un foglio di carta (ISO A4) in bianco.
- Spingere il foglio con la parte piegata rivolta in avanti dentro la fessura delle lettere. Il foglio deve esattamente combaciare a destra con il bordo della fessura delle buste!
- Inserire il foglio fino alla battuta.

Il sensore (situato nell'angolo destro posteriore della fessura delle lettere) rileva una "lettera" e PostBase Mini stampa il test impronta.

### Controllare la qualità di stampa

Assicuratevi che PostBase Mini produca sempre timbri d'affrancatura privi di sbavature e ben leggibili.

 Verificare l'immagine di stampa. Non deve mostrare spostamenti, sfocature o settori di stampa mancanti. Prestare particolare attenzione al Codice a matrice di dati.

Questa immagine mostra una stampa perfetta.





Se l'immagine di stampa presenta spostamenti (sbavatura):

 Allineare la cartuccia d'inchiostro (MENU → SISTEMA DI STAMPA → ALLINEARE STAMPA).

Se l'immagine presenta sfocature o settori di stampa mancanti:

 Pulire il sistema di stampa (MENU → SISTEMA DI STAMPA → PULIZIA).

# 3.2 Affrancatura senza data

PostBase Mini può nascondere la data nell'impronta di affrancatura, ad es. per l'affrancatura di spedizioni di risposta. Si prega di osservare le disposizioni della Posta Svizzera sull'argomento.



1	2	3	)
4	5	6	]
7	8	9	)
<<	0	CE	
Impost. Data			<



### Mascheratura della data

(sulla PostBase Mini)

- Aprire il MENU.
- Selezionare IMPOST. DATA.

PostBase Mini apre il menu delle impostazioni per la data di affrancatura.

- Eliminare la data visualizzata con CE.
- Accettare l'impostazione visualizzata con √.

Al posto della data nel menu di affrancatura viene visualizzato "00.00.00". Nel timbro di affrancatura non compare una data.

Con I<< è possibile richiamare la data corrente.

### PostBase Navigator



### Mascheratura della data

(con NavigatorBasic / NavigatorPlus)

Se si utilizza PostBase Navigator è possibile nascondere la data per l'impronta di affrancatura direttamente nel menu "Posta da elaborare" (Schermo principale):

 Cliccare nella casella di controllo accanto a "Data Stampa" per rimuovere il segno di spunta.

L'indicazione della data scompare e il pulsante per la data di affrancatura viene disattivato.

# 4 Codici a barre per lettere con istruzioni di recapito (BMZ)



PostBase Mini consente di stampare contemporaneamente, con l'affrancatura, anche il necessario codice a barre per lettere con istruzioni di recapito (ad es. raccomandate) direttamente sulla spedizione. L'ordinazione e l'applicazione di etichette con codici a barre non sono necessarie. Le affrancature con tali codici a barre non ammettono timbri pubblicitari.

Per poter stampare codici a barre per lettere con istruzioni di recapito (BMZ) è necessaria una licenza di affrancatura per codici a barre da parte della Posta. Per informazioni sulle necessarie disposizioni contrattuali è possibile rivolgersi alla Posta Svizzera o al proprio rivenditore di affrancatrici. L'affrancatrice riceve automaticamente tutti i dati necessari per la stampa del codice a barre al momento della connessione con il centro dati.

La lista dei codici a barre necessaria per la consegna presso l'ufficio postale può essere realizzata comodamente tramite il software per PC "Navigator" di Francotyp-Postalia. Così facendo non sarà necessario acquisire manualmente i dati e stampare/incollare manualmente le etichette con una doppia acquisizione del codice a barre consegnato.

Per informazioni dettagliate sulla stampa dei codici a barre con PostBase Mini consultare i seguenti capitoli:

- Per le impostazioni di base relative alla stampa dei codici a barre per lettere con istruzioni di recapito consultare il capitolo 4.1.
- La stampa del codice a barre per spedizioni con istruzioni di recapito, al momento dell'affrancatura, viene descritta al capitolo 4.2.
- Per la creazione e la stampa di liste di codici a barre per la consegna (lista 21) e liste di spedizione consultare i capitoli 4.3 e 4.4.

# 4.1 Impostazioni di base per l'affrancatura di BMZ



- Aprire il MENU.
- Selezionare IMPOSTAZIONI BMZ.
- Selezionare l'impostazione desiderata (MANUALE, OFF o AUTOMATICO).
- Confermare l'impostazione selezionata con √.

### BMZ - Impostazioni possibili e loro significato

MANUALE (impostazione standard)	Prima dell'affrancatura di lettere con istru- zioni di recapito, PostBase Mini richiede la licenza di affrancatura per codici a barre.
Off	PostBase Mini esegue l'affrancatura senza il codice a barre per BMZ. Il Contrassegno pro- dotto (ad es. R per le raccomandate) è ripor- tato nell'impronta di affrancatura.
AUTOMATICO	Per l'affrancatura di lettere con istruzioni di recapito PostBase Mini stampa automatica- mente il codice a barre corrispondente.
	Se sono disponibili più licenze di affrancatura per codici a barre, PostBase Mini utilizza sempre il primo numero di licenza possibile.



Se si utilizza PostBaseNavigator è possibile gestire le impostazioni di base per l'affrancatura di BMZ anche dal PC:

PostBase Navigator Menu principale  $\rightarrow$  [Menu PostBase]  $\rightarrow$  [Settaggi BMZ].

## 4.2 Affrancatura di lettere con istruzioni di recapito

Al momento dell'affrancatura PostBase Mini stampa il codice a barre per lettere con istruzioni di recapito soltanto se nel menu IMPOSTAZIONI BMZ, MANUALE O AUTOMA-TICO (vedi capitolo 4.1).

Accertarsi che sulla busta sia presente uno spazio sufficiente per l'impronta di affrancatura. I codici a barre stampati sul mittente o sul logo aziendale non sono leggibili.



- Impostare il prodotto (nell'esempio si tratta di una raccomandata con i servizi aggiuntivi Mani proprie e Avviso di ricevimento).
- Verificare ed eventualmente modificare tutte le altre impostazioni per l'affrancatura (ad es. la data).

<u>Nota</u>: A causa della lunghezza dell'impronta, l'affrancatura di lettere con istruzioni di recapito non ammette timbri pubblicitari.

• Posizionare la busta su PostBase Mini come di consueto.



### BMZ: Manuale

Se l'impostazione selezionata è MANUALE, a questo punto viene visualizzato il menu delle impostazioni relative alla licenza di affrancatura per codici a barre.

• Selezionare una licenza di affrancatura per codici a barre.

### О:

- Selezionare SENZA (se non si desidera stampare alcun codice a barre).
   Questa impostazione può essere utilizzata ad esempio se si desidera applicare etichette con codici a barre di scorta.
- Con il pulsante  $\sqrt{}$  è possibile confermare l'impostazione visualizzata e avviare l'affrancatura.

PostBase Mini esegue l'affrancatura della spedizione come di consueto.

Le affrancature vengono acquisite come di consueto nei registri e nei centri di costo. I codici a barre stampati nel corso di una giornata (o di una giornata di consegna in caso di affrancature postdatate) vengono registrati separatamente da PostBase Mini per consentire la creazione di liste di codici a barre e liste di spedizione (a questo proposito consultare i capitoli 4.3 e 4.4).



# **4.3** Creazione/stampa di liste di codici a barre per la consegna (con NavigatorBasic / NavigatorPlus)

PostBase Mini registra i codici a barre per lettere con istruzioni di recapito stampati per la lista dei codici a barre (lista 21). Questa lista per la consegna delle spedizioni presso la Posta può essere creata e stampata dal PC tramite il software Navigator di Francotyp-Postalia.



Per informazioni dettagliate sull'utilizzo del software per PC è possibile scaricare il "Manuale dell'utente NavigatorBasic/NavigatorPlus" disponibile all'indirizzo <u>http://www.koelliker.ch/produkte/frankiermaschinen/postbase-</u> <u>supportseite</u> o utilizzare la funzione Aiuto del software Navigator.



### Creazione della lista dei codici a barre

- Avviare Navigator ed effettuare la connessione con PostBase Mini.
- Nel menu "Posta da elaborare" (Schermo principale), cliccare sul pulsante [Stampa Lista 21].

<u>Nota</u>: Il pulsante [Stampa Lista 21] è attivo soltanto se sono presenti affrancature con codice a barre.

Navigator crea la/e lista/e dei codici a barre e la/e visualizza in una finestra di anteprima.

La lista dei codici a barre viene generata in due versioni:

- Copia per la Posta e
- Copia per il mittente.





Spostando lentamente il cursore sulle icone della barra delle funzioni, compaiono delle didascalie con informazioni utili sulle funzioni disponibili.

### Stampa della lista dei codici a barre

La lista dei codici a barre può essere stampata direttamente dalla finestra di anteprima.

Per stampare l'elenco completo:

• Cliccare sull'icona della stampante di destra nella barra delle funzioni.



Per stampare una singola pagina:

- Cliccare sulla pagina desiderata nella barra dell'anteprima. La pagina viene visualizzata nella finestra di anteprima.
- Cliccare sull'icona della stampante di sinistra nella barra delle funzioni.

Lista dei codici a barre per lettere con tracciamenta elettronico degli in	NG DEFRONT IN LAPOSTE LAPOSTA
21	Designing the Particular Strengther and Part
Alternation ( Dipartition / Millionia	Version de Part Version de Part Version de La Parts Annual de La Parts
	P2P sample model
	Darb-Carthau P
	ant day years
Aufgeben inur wenn midd identisch mit Alsannäm's Deposent inningenmentisnege? Im v fugt aus der Negelations's Dipeditere inder en einer anstelle aus int erfahrenis	Lange Alle 1977 de comisión 2 lange
	99900008
	Tendenini Aufgelar 17-bi kensart 11 ipullun
Sendungsgeltung / Cellipprie / Cellipprie / Cellipprie / Sellipprie / Sellipprie / Sellipprie / Sellipprie / Sellipprie	R-Aux-R Dr.R ext
Northe denicity /	
6	
9 5000000 3300000 Balance Bala	
A 2000/000-3 2000/000     Boltonia - 2000/000	
A CONSTRUCTION OF A CONSTRUCT	
A SCORE 170000     Barrow Core Core Core Core Core Core Core Core	

Navigator stampa la/e lista/e, eventualmente dopo l'immissione/la conferma delle impostazioni di stampa, utilizzando la stampante selezionata.



L'elenco è disponibile sempre solo per una data di affrancatura e al cambio della data viene disabilitato per nuove immissioni. Pertanto è necessario eliminare sempre i dati prima di poter affrancare spedizioni con stampa del codice a barre per un'altra data di consegna. Per l'eliminazione dei dati consultare il capitolo 4.5.

### 4.4 Creazione/stampa della lista di spedizione

(con NavigatorBasic / NavigatorPlus)

PostBase Mini registra separatamente per ciascuna data di affrancatura i codici a barre per lettere con istruzioni di recapito stampati. Oltre alla lista dei codici a barre per la consegna delle spedizioni presso la Posta, Navigator consente di creare una lista di spedizione (Shipping List) relativa ai codici a barre affrancati.

Questa lista contiene:

- la data di affrancatura
- il codice a barre per la lettera con istruzioni di recapito (BMZ) e il contenuto del codice a barre in formato testuale
- l'indirizzo del destinatario.

Per informazioni dettagliate sull'utilizzo del software per PC è possibile scaricare il "Manuale dell'utente NavigatorBasic/NavigatorPlus" disponibile all'indirizzo <u>http://www.koelliker.ch/produkte/frankiermaschinen/postbase-</u> <u>supportseite</u> o utilizzare la funzione Aiuto del software Navigator.



### Creazione della lista di spedizione

- Avviare Navigator ed effettuare la connessione con PostBase Mini.
- Nel menu "Posta da elaborare" (Schermo principale), cliccare sul pulsante [Stampa la lista di Spedizione].

<u>Nota</u>: Il pulsante [Stampa la lista di Spedizione] è attivo soltanto se sono presenti affrancature con codice a barre.

Navigator apre una finestra per l'immissione dei dati dell'indirizzo per i codici a barre elencati.

Assegna Indirizzo			×
Data	Numero-BMZ	Indirizzo	<b>^</b>
23/06/2016	98.20008001.21000002	A. Muster Hitenweg 1 CH-3000 Bem	Е
23/06/2016	98.20008001.21000003	B. Mann Gartenstrasse 10 CH-5745 Saferwil	
23/06/2016	98.20008001.21000004		
		Crea Report Cancel	la

- Nel campo "Indirizzo" è possibile immettere i dati dell'indirizzo del destinatario per ciascuna affrancatura BMZ. Il campo dell'indirizzo può anche essere lasciato vuoto.
- Cliccare sul pulsante [Crea Report].

Navigator crea la lista e la visualizza in una finestra di anteprima.



### Stampa della lista di spedizione

La lista può essere stampata direttamente dalla finestra di anteprima.

Per stampare l'elenco completo:

• Cliccare sull'icona della stampante di destra nella barra delle funzioni.



Per stampare una singola pagina:

- Cliccare sulla pagina desiderata nella barra dell'anteprima. La pagina viene visualizzata nella finestra di anteprima.
- Cliccare sull'icona della stampante di sinistra nella barra delle funzioni.

Navigator stampa la/e lista/e, eventualmente dopo l'immissione/la conferma delle impostazioni di stampa, utilizzando la stampante selezionata.

23/08/2016

# 4.5 Eliminazione dei dati BMZ

Dopo aver stampato tutte le liste necessarie relative ai codici a barre utilizzati (Lista dei codici a barre/Lista 21, Lista spedizione BMZ) è possibile eliminare i dati. L'eliminazione dei dati è necessaria in quanto le liste sono disponibili sempre soltanto per una data di affrancatura. I dati possono essere eliminati tramite Navigator o direttamente su PostBase Mini. PostBase Mini può anche richiedere l'eliminazione dei dati qualora una lista precedente impedisca la registrazione di nuovi dati.



### PostBase Navigator

### Eliminazione dei dati BMZ

(con NavigatorBasic / NavigatorPlus)

 Nel menu "Posta da elaborare" (Schermo principale) cliccare sul pulsante con il simbolo (a destra accanto a Stampa Lista 21 / Stampa la lista di Spedizione).

Dopo una domanda di sicurezza i dati relativi ai codici a barre per lettere con istruzioni di recapito stampati vengono eliminati.

PostBase Mini



### Eliminazione dei dati BMZ (sulla PostBase Mini)

- Aprire il MENU.
- Selezionare CANCELLA LISTA BMZ.

Dopo una domanda di sicurezza i dati relativi ai codici a barre per lettere con istruzioni di recapito stampati vengono eliminati.

# 5 Varianti centro di costo

La funzione Centro di costo offre la possibilità di rilevare e valutare separatamente le affrancature secondo centri di costo. I centri di costo possono essere settori/reparti di un'impresa oppure singole aziende in una comunità d'ufficio. PostBase Mini supporta due varianti centro di costo: easy e global *(opzionale)*.

La variante centro di costo può essere cambiata in qualunque momento anche successivamente.

#### easy Variante centro di costo "easy"

Si tratta della gestione interna dei centri di costo di PostBase Mini. La gestione viene effettuata tramite il software Navigator. L'utilizzo del software è descritto nel manuale di riferimento e nel manuale dell'utente di NavigatorBasic/NavigatorPlus.

### global Variante centro di costo "global"

Con questa variante centro di costo si utilizza il Gestore di costi della Posta Svizzera. Qui è possibile creare online i centri di costo desiderati e rilevare e valutare comodamente i costi di spedizione, anche per singoli prodotti postali.

Per maggiori informazioni si prega di consultare le istruzioni del Gestore di costi della Posta Svizzera.



# Informazioni importanti sulla variante centro di costo "global"

- Per poter utilizzare la variante centro di costo global è necessario aprire un account utente su <u>www.post.ch</u> e configurare i propri centri di costo nel Gestore di costi.
- I centri di costo creati nel Gestore di costi e le modifiche ai centri di costo esistenti hanno effetto sulla macchina soltanto dopo la sincronizzazione dei dati, ovvero il giorno successivo.
- <u>Nota</u>: PostBase Mini può gestire un massimo di 10 centri di costo.
   Gli ulteriori centri di costo creati nel Gestore di costi non saranno disponibili sulla macchina.
- L'impostazione dei centri di costo per l'affrancatura si effettua esattamente come descritto nelle istruzioni per l'uso di PostBase Mini (manuale di riferimento).
- La funzione Centro di costo interna di PostBase Mini è indipendente dal Gestore di costi. L'azzeramento dei centri di costo sulla macchina non ha effetto sui dati nel Gestore di costi.
- I centri di costo non possono essere rinominati in Navigator. La funzione "Azzera tutti i conti" è disattivata.

# 6 Stampa dei rapporti Centri di costo

PostBase Mini può stampare rapporti Centri di costo sotto forma di lista comprendente tutti i centri di costo o per singoli centri di costo. Un rapporto Centri di costo contiene il nome del/dei centro/i di costo, il credito utilizzato e il numero di affrancature effettuate dall'ultimo azzeramento nonché data, ora e informazioni per l'identificazione della macchina.



# Stampa del rapporto relativo a tutti i centri di costo

- Aprire il MENU.
- Selezionare GESTIONE CENTRI COSTO.
- Selezionare Mostra Lista.

PostBase Mini mostra la lista di tutti i centri di costo e i dati di utilizzo aggiornati (credito utilizzato e numero di affrancature).

- Premere il pulsante
- Inserire un'etichetta (dimensioni minime 140 mm x 85 mm)

0

un foglio piegato (con la parte piegata rivolta in avanti) dentro la fessura delle lettere.

PostBase Mini stampa il rapporto Centri di costo.



# Stampa del rapporto relativo a un solo centro di costo

- Aprire il MENU.
- Selezionare GESTIONE CENTRI COSTO.
- Selezionare STAMPA CENTRO DI C.

Nel menu STAMPA CENTRO DIE COSTO vengono visualizzati tutti i centri di costo disponibili selezionabili.

Lista Centri di Costo		
Centro di costo 1		
Fr. 41.85	39 Pezzi	
Centro di costo 2		
Fr. 0.00	0 Pezzi	
Centro di costo 3		
Fr. 204.85	105 Pezzi	-
<b></b>		<b>«</b>

- Selezionare il centro di costo per il quale si desidera stampare il rapporto.
- Proseguire con >.

PostBase Mini mostra i dati di utilizzo aggiornati (credito utilizzato e numero di affrancature) relativi al centro di costo selezionato.

- Premere il pulsante
- Inserire un'etichetta (dimensioni minime 140 mm x 85 mm)
  - 0

un foglio piegato (con la parte piegata rivolta in avanti) dentro la fessura delle lettere.

PostBase Mini stampa il rapporto per tale centro di costo.



Se la gestione utenti è stata attivata tramite Navigator, le funzioni per la gestione dei centri di costo sono disponibili soltanto per l'amministratore.

Lista Centri di Costo	
Centro di costo 3	
Fr. 204.85	105 Pezzi
	<b></b>

# 7 Suggerimenti per rimedi in caso di problemi

Problema	Possibile causa e rimedio		
con l'affrancatrice PostBase Mini			
Il codice a barre per lettere con istruzioni di recapito non è pre- sente nell'impronta di affran-	La stampa del codice a barre è disattivata. Controllare ed eventualmente modificare le impostazioni per BMZ (vedi capitolo 4.1).		
catura.	PostBase Mini non dispone di una licenza di affrancatura per codici a barre (BFL). Rivolgersi alla Posta o al proprio rivenditore di affrancatrici.		
Centri di costo non disponibili, interamente o in parte.	Si sta utilizzando la variante centro di costo "global". I centri di costo appena creati o modificati sono disponibili sulla macchina soltanto il giorno successivo, dopo la sincronizzazione dei dati con il centro dati.		
	L'utente connesso ha accesso soltanto a determi- nati centri di costo. Rivolgersi all'amministratore.		
Stampa del rapporto centri di costo: la funzione non è pre- sente.	La funzione non è abilitata per l'utente corrente. Rivolgersi al proprio amministratore di sistema.		
Caricare importo	Non è possibile ricaricare il credito in quanto il bud- get è stato superato. Controllare nel menu REGI- STRI il credito disponibile per la ricarica (Credito disponibile). Se questo importo è negativo non è possibile ricaricare il credito. Una volta compen- sato l'importo presso la Posta, la macchina riceve nuovo credito per la ricarica.		

Problema	Possibile causa e rimedio	
PostBase Mini segnala la mancanza di numeri per	l numeri assegnati per i numeri di spedizione progressivi nel codice a barre sono esauriti.	
l'affrancatura di lettere con servizi aggiuntivi (BMZ).	Ricaricare il credito <u>o</u> utilizzare la funzione menu SERVIZI REMOTO. Durante la connessione con il centro dati PostBase Mini riceve nuovi numeri.	
	Suggerimento: se disponibile, è possibile utilizzare anche un'altra licenza di affrancatura per codici a barre.	
Il pulsante per il timbro pubblicitario non è presente nel menu di affrancatura.	È stato impostato un prodotto per il quale con l'affrancatura vengono stampati un codice a barre e/o un contrassegno prodotto. In queste affranca- ture non è ammesso alcun timbro pubblicitario.	
Messaggio di errore: "Nessuna lista BMZ disponibile!"	PostBase Mini può effettuare la stampa con la data impostata soltanto se i dati relativi ai codici a barre per lettere con istruzioni di recapito stampati sono stati eliminati.	
	Stampare le liste ed eliminare i dati BMZ (vedere i capitoli da 4.3 a 4.5).	
Ulteriori suggerimenti sono contenuti nelle istruzioni per l'uso PostBase Mini (manuale di riferimento).		

Qualora non fosse possibile rimediare autonomamente a un problema, rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti.

### Problema

### Possibile causa e rimedio

### ... con l'applicazione di NavigatorBasic / NavigatorPlus

La grafica pubblicitaria o il	È stato impostato un prodotto per il quale con		
testo visualizzati in Navigator	l'affrancatura vengono stampati un codice a barre		
non vengono stampati durante	e/o un contrassegno prodotto. In queste affranca-		
l'affrancatura.	ture non è ammesso alcun timbro pubblicitario.		
Non è possibile modificare i nomi dei centri di costo.	Con la variante centro di costo global è possibile gestire i nomi dei centri di costo soltanto nel Gestore di costi della Posta Svizzera.		
I pulsanti [Stampa Lista 21] e	Non sono presenti dati per le liste.		
[Stampa la lista di Spedizione]	Non sono stati stampati codici a barre per lettere		
non svolgono alcuna funzione.	con istruzioni di recapito.		
I pulsanti [Stampa Lista 21] e [Stampa la lista di Spedizione] sono assenti.	La stampa del codice a barre è disattivata (vedere Impostazioni BMZ al capitolo 4.1).		
Ulteriori suggerimenti so	Ulteriori suggerimenti sono contenuti nel manuale dell'utente		
NavigatorBasic / Navigat	NavigatorBasic / NavigatorPlus.		
Qualora non fosse possi	bile rimediare autonomamente a un problema,		

rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti.

# 8 Dati tecnici aggiuntivi

I dati tecnici relativi all'affrancatrice PostBase Mini, le informazioni sulle cartucce d'inchiostro, e le specifiche degli elementi da affrancare sono allegati alle istruzioni per l'uso "PostBase Mini – Primi passi".

Potete consultare le informazioni speciali relative alla variante nazionale Svizzera in questo capitolo.

# 8.1 Dotazione

Bilancia integrata / capacità	Si / 2 kg
Interfacce	USB, Ethernet/LAN
Tabella tariffe	Si
Tabella tariffe - avvocati	Opzione
Selezione rapida per prodotti postali	10
Servizi a distanza (caricare affrancatura, aggiornamento tariffe / software, .	) Si
Accesso protetto tramite PIN	Si
Stampa di codici a barre per lettere con istruzioni di recapito (BMZ)	Si
Funzione Centro di Costo (easy o global)	Si
Centri di costo	5
Centri di costo, opzione	10
Stampa di rapporti Centri di costo	Si
Immagini pubblicitarie, n° massimo	3
Pubblicità predefinite della Posta (ad es. pro clima)	Si
Messaggi di testo, numero (solo in abbinamento con il software Navigato	r) 2
NavigatorBasic (Software di controllo per PC)	Si
NavigatorPlus (Software di controllo per PC e gestione dei costi)	Opzione

Modifiche tecniche riservate.

### 8.2 Materiale di consumo

Per l'acquisto di cartucce d'inchiostro compatibili con PostBase Mini,etichette ecc. visitare il KOELLIKER Supplies Shop su internet alla pagina <u>www.koelliker.ch/shop</u> o rivolgersi al proprio partner commerciale locale.

<u>Nota</u>: La piena funzionalità dell'affrancatrice PostBase Mini è garantita al momento della spedizione solo in caso di utilizzo di cartucce originali di Francotyp-Postalia.

# 8.3 Modulo di sicurezza (PSD)

Il modulo di sicurezza (PSD) Revenector utilizzato nell'affrancatrice PostBase Mini è stato omologato secondo le prescrizioni della Posta Svizzera in base a un procedimento valido a livello internazionale. Per corrispondere a questi standard, le chiavi crittografiche utilizzate nel PSD devono essere aggiornate / sostituite dopo un lasso di tempo predefinito. Assicurarsi che, anche quando l'affrancatrice non viene utilizzata, almeno una volta l'anno venga stabilita una connessione con il centro dati (ad es. eseguire una ricarica del credito con l'importo "Fr. 0.00"). In caso contrario il modulo di sicurezza potrebbe disattivarsi automaticamente e potrebbe dover essere sostituito a pagamento prima di rimettere in funzione l'affrancatrice.

# 9 Garanzia

Tutti i nostri apparecchi sono sottoposti ad un severo controllo qualità. Qualora si verificasse un difetto, vi preghiamo di rimandarci la macchina nella scatola di cartone originale. Vi preghiamo di conservare l'imballo per questa eventualità.

Per macchine nuove, la durata della garanzia è al massimo 7 500 stampe o 12 mesi.

# 10 Glossario

BMZ	Questa sigla rappresenta la denominazione tedesca " <u>B</u> riefe <u>mit Z</u> ustellanweisung" (lettere con istruzioni di recapito, ad es. Raccomandata).
Codice a barre (1D)	Stampa leggibile a macchina per l'identificazione di let- tere con conferma di ricevimento e per il monitoraggio elettronico delle spedizioni.
Codice a matrice di dati / codice a barre bidimen- sionale (2D)	Il codice leggibile a macchina contiene informazioni sulla spedizione e sull'affrancatrice. Speciali caratteristi- che di sicurezza impediscono l'uso di impronte di affran- catura falsificate.
Etichette	Speciale etichetta autoadesiva, che può essere affran- cata e quindi incollata sulla vostra busta. Necessario per le spedizioni di grandi dimensioni, pesanti e spesse, che non trovano posto nella fessura d'affrancatura della PostBase Mini, così come per i materiali che non sono adeguati per la stampa a getto d'inchiostro.
IFS	Sistema di affrancatura intelligente. Denominazione della Posta Svizzera per le affrancatrici di nuova generazione. Il tratto distintivo caratteristico è il codice a matrice di dati leggibile a macchina (chiamato anche codice a barre bidimensionale) nell'impronta di affrancatura.
	L'affrancatrice PostBase Mini è conforme allo standard IFS3 della Posta Svizzera.

Impronta di affrancatura	Affrancatura dei prodotti postali per il trasporto da parte della Posta Svizzera.
	Al momento dell'affrancatura PostBase Mini stampa un codice a matrice di dati leggibile a macchina che rappre- senta il bollo effettivo dell'affrancatura e la tariffa in for- mato testuale con informazioni sul prodotto, data e luogo di consegna, numero della macchina (licenza di affrancatura) e logo della Posta Svizzera nella lingua locale pertinente (tedesco, francese o italiano).
	Oltre alle informazioni richieste dalla Posta, l'impronta di affrancatura può contenere un timbro pubblicitario. Questo può essere il proprio logo aziendale, una grafica pubblicitaria, un messaggio testuale o anche pubblicità fornita dalla Posta (ad es. la stampa "pro clima").
	PostBase Mini può stampare, al momento dell'affranca- tura, il codice a barre per lettere con istruzioni di recapito (ad es. Raccomandata) direttamente sulla spedizione.
Licenza di affrancatura	È il numero di licenza dell'affrancatrice presso la Posta Svizzera.
Licenza di affrancatura per codici a barre (Licenza Barcode)	Numero di licenza autorizzato alla stampa del codice a barre per l'affrancatura (ad es. per raccomandate).

NavigatorBasic	PostBase Navigator è un'applicazione PC di facile uso per l'impostazione, l'uso e la manutenzione della PostBase Mini.
	PostBase Navigator vi permette un utilizzo particolar- mente semplice e comodo della PostBase Mini – diret- tamente dal vostro PC.
	Oltre al comfort di utilizzo, Navigator offre anche funzio- nalità estese. Nel Navigator potete immettere / modifi- care, ad es., messaggi di testo e memorizzare i vostri prodotti postali spesso utilizzati come selezione rapida.
	Download PostBase NavigatorBasic / NavigatorPlus:
	http://www.koelliker.ch/produkte/frankiermaschinen/ postbase-supportseite
NavigatorPlus	NavigatorPlus offre, oltre alla funzionalità completa di NavigatorBasic, confortevoli funzioni di gestione e di report.
Test impronta	Impronta di affrancatura con tariffa pari a "0.00". Consente di controllare le impostazioni dell'impronta di affrancatura e la qualità di stampa.
	I test impronta non vengono acquisiti nei registri postali.
PIN	Personal Identification Number. L'affrancatrice PostBase Mini può essere protetta contro un impiego non autorizzato tramite PIN.

# 11 Indice analitico

# A

Avvertenze di sicurezza 2

## В

BMZ 4, 10, 11, 19, 30
Eliminazione dei dati (su PostBase Mini) 19
Eliminazione dei dati (tramite Navigator) 19
impostazioni base 4
BMZ Automatica 11
BMZ manuale 11
BMZ Off 11
BMZ Shipping List 16, 18
creare 17
stampare 16, 18
Briefe mit Zustellanweisung 30

# С

Cancellare l'elenco su PostBase Mini 19 tramite Navigator 19 Cancellazione dei dati (BMZ) 19 Cartuccia d'inchiostro 28 allineare 8 Centro di costo 4. 20 cambiare 4 centro di costo 4 consumo 22 Codice a barre 4. 30. 31 impostazioni base 4 per lettere con istruzioni di recapito (BMZ) 10 Codice a barre bidimensionale 5 Codice a barre bidimensionale (2D) 30 Codice a matrice di dati 5, 30 Contrassegno prodotto 10, 11

# D

Data 4, 5 affrancare senza data 9 anticipazione 5 mascheratura (PostBase Mini) 9 modificare 4 ripristinare la data attuale 9 Dati di spedizione 4 Dati tecnici (aggiunta) 27 Dotazione (Standard / Opzione) 27

## Ε

easy 20 Elenco di consegna. Vedere la lista di codici a barre Etichette 30

### F

Funzione centri di costo 20 Funzioni speciali 4

### G

Garanzia 29 global 20, 21 Grafica pubblicitaria 4, 5

### I

IFS 30 Impostazioni base 4 Impostazioni BMZ 11 Impronta di affrancatura 5, 31 esempio 5 Istruzioni di recapito 30 Istruzioni per l'installazione 2 Istruzioni per l'uso manuale di riferimento 2 Primi passi 2

## L

Lettere con istruzioni di recapito *10* affrancare *12* Licenza di affrancatura *5, 31* Licenza di affrancatura per codici a barre *31* Lista dei codici a barre *10, 14* cancellare *19* creare *14* stampare *15* Lista di spedizione *16* creare *16, 17* stampare *16, 18* Liste 21 *14* Liste 23 *17* 

### М

Materiale di consumo 28 Menu 4 aprire 4 Menu d'affrancatura 4 Menu prodotti aprire 4 Messaggio di testo 4, 5 Modulo di sicurezza 28

### Ν

Navigator 2, 10, 19, 32 NavigatorBasic 2, 19, 32 NavigatorPlus 2, 19, 32 Numero affrancatrice 5

### Ρ

Peso 4 PIN 32 PostBase Navigator 32 Primi passi 2 Prodotto 5 Prodotto della Posta Svizzera 4 PSD 28

### Q

Qualità di stampa buona 7 controllare 7 insufficiente (sbavatura) 8 insufficiente (settori di stampa mancanti) 8

## R

Raccomandata 10 Rapporto centro di costo 22 stampare 22 tutti i centri di costo 22 un centro di costo 22

# S

Sbavature / spostamenti nell'impronta di affrancatura Selezione rapida altre selezioni rapide impostare prodotti postali selezionare selezionato Servizio *35* Settori di stampa mancanti Shipping List Sistema di stampa allineare

### Т

Test impronta 32 impostare 6 stampare 7 Timbri pubblicitari in caso di affrancatura di BMZ 12 Timbro pubblicitario 4, 5

### V

Valore d'affrancatura 4, 5 Varianti centro di costo 20 easy 20 global 20, 21

# 12 Servizio



KOELLIKER Büroautomation AG Hertistrasse 29 CH - 8304 Wallisellen

Telefono	0432 333 666
Fax	0432 333 667
E-mail	info@koelliker.ch
Internet	www.koelliker.ch

### Download del software PC PostBase NavigatorBasic / NavigatorPlus a

http://www.koelliker.ch/produkte/frankiermaschinen/postbase-supportseite

51.0053.3844.02 Rev. 00 2016-08 / xxx / helbig berlin